

## TRADUCERE

**AMENDAMENT LA PROTOCOLUL DE LA MONTREAL PRIVIND SUBSTANȚELE CARE  
EPUIZEAZĂ STRATUL DE OZON***Articolul I***Amendament***Articolul 1 alineatul (4)*

La articolul 1 punctul 4 din protocol, cuvintele:

„anexa C sau anexa E” se înlocuiesc cu:

„anexa C, anexa E sau anexa F”.

*Articolul 2 alineatul (5)*

La articolul 2 alineatul (5) din protocol, cuvintele:

„și articolul 2H” se înlocuiesc cu:

„articolele 2H și 2J”.

*Articolul 2 alineatul (8) litera (a), alineatul (9) litera (a) și alineatul (11)*

La articolul 2 alineatul (8) litera (a) și alineatul (11) din protocol, cuvintele:

„articolele 2A-2I” se înlocuiesc cu:

„articolele 2A-2J.”

La sfârșitul articolului 2 alineatul (8) litera (a) din protocol se adaugă următoarele cuvinte:

„Orice astfel de acord poate fi extins pentru a include obligațiile în materie de consum sau producție prevăzute la articolul 2J, cu condiția ca nivelul total combinat calculat de consum sau de producție al părților în cauză să nu depășească nivelurile impuse prin articolul 2J.”

La articolul 2 alineatul 9 litera (a) punctul (i) din protocol, după a doua utilizare a cuvintelor:

„trebuie”

se elimină:

„și”

Articolul 2 alineatul (9) litera (a) punctul (ii) din protocol se renumerează, devenind litera (a) punctul (iii).

După articolul 2 alineatul (9) litera (a) punctul (i) din protocol se adaugă următorul punct (ii):

„trebuie efectuate ajustări ale potențialelor de încălzire globală specificate în grupa I din anexa A, anexa C și anexa F și, în acest caz, ce ajustări anume trebuie efectuate și”.

## Articolul 2J

După articolul 2I din protocol se introduce următorul articol:

„Articolul 2J: Hidrofluorocarburi

1. Fiecare parte se asigură că, pentru o perioadă de douăsprezece luni începând cu 1 ianuarie 2019, și, ulterior, în fiecare perioadă de douăsprezece luni, nivelul său calculat de consum de substanțe controlate din anexa F, exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent, nu depășește procentajul, stabilit pentru intervalele de ani indicate la literele (a)-(e) de mai jos, mediei anuale a nivelurilor sale calculate de consum de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2011, 2012 și 2013, plus cincisprezece la sută din nivelul său calculat de consum de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum este stabilit la articolul 2F alineatul (1), exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent:

- (a) 2019-2023: 90 la sută;
- (b) 2024-2028: 60 la sută;
- (c) 2029-2033: 30 la sută;
- (d) 2034-2035: 20 la sută;
- (e) 2036 și ulterior: 15 la sută.

2. Prin derogare de la prezentul articol alineatul (1), părțile pot decide ca o parte să asigure că, pentru o perioadă de douăsprezece luni începând cu 1 ianuarie 2020, și, ulterior, în fiecare perioadă de douăsprezece luni, nivelul său calculat de consum de substanțe controlate din anexa F, exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent, nu depășește procentajul, stabilit pentru intervalele de ani indicate la literele (a)-(e) de mai jos, mediei anuale a nivelurilor sale calculate de consum de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2011, 2012 și 2013, plus douăzeci și cinci la sută din nivelul său calculat de consum de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum este stabilit la articolul 2F alineatul (1), exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent:

- (f) 2020-2024: 95 la sută;
- (g) 2025-2028: 65 la sută;
- (h) 2029-2033: 30 la sută;
- (i) 2034-2035: 20 la sută;
- (j) 2036 și ulterior: 15 la sută.

3. Fiecare parte care produce substanțele controlate din anexa F se asigură că, pentru o perioadă de douăsprezece luni începând cu 1 ianuarie 2019, și, ulterior, în fiecare perioadă de douăsprezece luni, nivelul său calculat de producție de substanțe controlate din anexa F, exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent, nu depășește procentajul, stabilit pentru intervalele de ani indicate la literele (a)-(e) de mai jos, mediei anuale a nivelurilor sale calculate de producție de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2011, 2012 și 2013, plus cincisprezece la sută din nivelul său calculat de producție de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum este stabilit la articolul 2F alineatul (2), exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent:

- (k) 2019-2023: 90 la sută;
- (l) 2024-2028: 60 la sută;
- (m) 2029-2033: 30 la sută;
- (n) 2034-2035: 20 la sută;
- (o) 2036 și ulterior: 15 la sută.

4. Prin derogare de la prezentul articol alineatul (3), părțile pot decide ca o parte care produce substanțele controlate din anexa F să asigure că, pentru o perioadă de douăsprezece luni începând cu 1 ianuarie 2020, și, ulterior, în fiecare perioadă de douăsprezece luni, nivelul său calculat de producție de substanțe controlate din anexa F, exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent, nu depășește procentajul, stabilit pentru intervalele de ani indicate la literele (a)-(e) de mai jos, mediei anuale a nivelurilor sale calculate de producție de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2011, 2012 și 2013, plus douăzeci și cinci la sută din nivelul său calculat de producție de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum este stabilit la articolul 2F alineatul (2), exprimat în CO<sub>2</sub> echivalent:

- (p) 2020-2024: 95 la sută;
- (q) 2025-2028: 65 la sută;
- (r) 2029-2033: 30 la sută;
- (s) 2034-2035: 20 la sută;
- (t) 2036 și ulterior: 15 la sută.

5. Prezentul articol alineatele (1)-(4) se aplică în afara cazurilor în care părțile decid să permită nivelul de producție sau de consum care este necesar pentru a asigura utilizările convenite de părți drept utilizări exceptate.

6. Fiecare parte care produce substanțe din anexa C grupa I sau din anexa F se asigură că, pentru o perioadă de douăsprezece luni începând cu 1 ianuarie 2020 și, ulterior, în fiecare perioadă de douăsprezece luni, nivelul emisiilor sale de substanțe din anexa F grupa II generate în fiecare instalație de producție care produce substanțe din anexa C grupa I sau din anexa F sunt distruse în măsura în care este posibil, utilizând tehnologii aprobate de către părți, în aceeași perioadă de douăsprezece luni.

7. Fiecare parte se asigură că distrugerea substanțelor din anexa F grupa II generate de instalațiile care produc substanțe din anexa C grupa I sau din anexa F se efectuează numai cu tehnologii aprobate de către părți."

### Articolul 3

Teza introductivă a articolului 3 din protocol se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În sensul articolelor 2, 2A-2J și 5, fiecare parte stabilește, pentru fiecare grupă de substanțe din anexa A, anexa B, anexa C, anexa E sau anexa F, nivelul său calculat al:"

La articolul 3 litera (a) punctul (i) din protocol, punctul și virgula se înlocuiește cu următorul text:

„, cu excepția cazului în care se specifică altfel la alineatul (2);”

La sfârșitul articolului 3 din protocol se adaugă următorul text:

„; și

(d) emisiilor de substanțe din anexa F grupa II generate în fiecare instalație care generează substanțe din anexa C grupa I sau din anexa F prin includerea, printre altele, a cantităților emise de scurgerile echipamentelor, gurile de aerisire și dispozitivele de distrugere, dar prin excluderea cantităților captate pentru utilizare, distrugere sau stocare.

(2) Atunci când calculează nivelurile, exprimate în CO<sub>2</sub> echivalent, ale producției, consumului, importurilor, exporturilor și emisiilor de substanțe din anexa F și din anexa C grupa I, în sensul articolului 2J, al articolului 2 alineatul (5a) și al articolului 3 alineatul (1) litera (d), fiecare parte utilizează potențialul de încălzire globală al substanțelor în cauză specificat în grupa I din anexa A, anexa C și anexa F.”

### Articolul 4 alineatul (1f)

După articolul 4 alineatul (1e) din protocol se introduce următorul alineat:

„(1f) După intrarea în vigoare a prezentului alineat, fiecare parte interzice importul substanțelor controlate din anexa F din orice stat care nu este parte la prezentul protocol.”

### Articolul 4 alineatul (2f)

După articolul 4 alineatul (2e) din protocol se introduce următorul alineat:

„(2f) După intrarea în vigoare a prezentului alineat, fiecare parte interzice exportul substanțelor controlate din anexa F către orice stat care nu este parte la prezentul protocol.”

### Articolul 4 alineatele (5), (6) și (7)

La articolul 4 alineatele (5), (6) și (7) din protocol, cuvintele:

„anexele A, B, C și E” se înlocuiesc cu:

„anexele A, B, C, E și F”.

*Articolul 4 alineatul (8)*

La articolul 4 alineatul (8) din protocol, cuvintele:

„articolele 2A-2I” se înlocuiesc cu:

„articolele 2A-2J.”

*Articolul 4B*

După articolul 4B alineatul (2) din protocol se introduce următorul alineat:

„(2a) Până la 1 ianuarie 2019 sau în termen de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentului alineat în cazul său, luându-se în calcul data cea mai târzie, fiecare parte instituie și pune în aplicare un sistem de licențe pentru importul și exportul de substanțe controlate noi, utilizate, reciclate și recuperate care sunt menționate în anexa F. Orice parte care intră sub incidența articolului 5 alineatul (1) care decide că nu este în măsură să instituie și să pună în aplicare un astfel de sistem până la 1 ianuarie 2019 poate amâna luarea acestor măsuri până la 1 ianuarie 2021.”

*Articolul 5*

La articolul 5 alineatul (4) din protocol, cuvântul:

„2I”

se înlocuiește cu:

„2J”.

La articolul 5 alineatele (5) și (6) din protocol, cuvintele:

„articolul 2I”

se înlocuiesc cu:

„articolele 2I și 2J”.

La articolul 5 alineatul (5) din protocol, înainte de cuvintele:

„orice măsuri de control” se introduce:

„cu”

La articolul 5 din protocol, după alineatul (8b) se introduce următorul alineat:

„8 c

(a) Sub rezerva eventualelor ajustări ale măsurilor de control prevăzute la articolul 2J efectuate în conformitate cu articolul 2 alineatul (9), fiecare parte care intră sub incidența prezentului articol alineatul (1) are dreptul să întârzie respectarea măsurilor de control stabilite la articolul 2J alineatul (1) literele (a)-(e) și la articolul 2J alineatul (3) literele (a)-(e) și să modifice măsurile respective după cum urmează:

- (i) 2024-2028: 100 la sută;
- (ii) 2029-2034: 90 la sută;
- (iii) 2035-2039: 70 la sută;
- (iv) 2040-2044: 50 la sută;
- (v) 2045 și ulterior: 20 la sută.

(b) Prin derogare de la litera (a) de mai sus, părțile pot decide că, sub rezerva eventualelor ajustări ale măsurilor de control prevăzute la articolul 2J efectuate în conformitate cu articolul 2 alineatul (9), o parte care intră sub incidența prezentului articol alineatul (1) are dreptul să întârzie respectarea măsurilor de control stabilite la articolul 2J alineatul (1) literele (a)-(e) și la articolul 2J alineatul (3) literele (a)-(e) și să modifice măsurile respective după cum urmează:

- (i) 2028-2028: 100 la sută;
- (ii) 2032-2036: 90 la sută;
- (iii) 2037-2041: 80 la sută;
- (iv) 2042-2046: 70 la sută;
- (v) 2047 și ulterior: 15 la sută.

- (c) Pentru calcularea consumului său de bază în temeiul articolului 2J, fiecare parte care intră sub incidența prezentului articol alineatul (1) are dreptul să utilizeze media nivelurilor sale calculate ale consumului de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2020, 2021 și 2022, plus șaizeci și cinci la sută din consumul său de bază de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum se prevede la prezentul articol alineatul (8b).
- (d) Prin derogare de la litera (c) de mai sus, părțile pot decide că, pentru calcularea consumului său de bază în temeiul articolului 2J, o parte care intră sub incidența prezentului articol alineatul (1) are dreptul să utilizeze media nivelurilor sale calculate ale consumului de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2024, 2025 și 2026, plus șaizeci și cinci la sută din consumul său de bază de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum se prevede la prezentul articol alineatul (8b).
- (e) Pentru calcularea producției sale de bază în temeiul articolului 2J, fiecare parte care intră sub incidența prezentului articol alineatul (1) și care produce substanțele controlate din anexa F are dreptul să utilizeze media nivelurilor sale calculate ale producției de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2020, 2021 și 2022, plus șaizeci și cinci la sută din producția sa de bază de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum se prevede la prezentul articol alineatul (8b).
- (f) Prin derogare de la litera (e) de mai sus, părțile pot decide că, pentru calcularea producției sale de bază în temeiul articolului 2J, o parte care intră sub incidența prezentului articol alineatul (1) și care produce substanțele controlate din anexa F are dreptul să utilizeze media nivelurilor sale calculate ale producției de substanțe controlate din anexa F pentru anii 2024, 2025 și 2026, plus șaizeci și cinci la sută din producția sa de bază de substanțe controlate din anexa C grupa I, astfel cum se prevede la prezentul articol alineatul (8b).
- (g) Prezentul alineat literele (a)-(f) se aplică nivelurilor calculate de producție și de consum în afara cazurilor în care se aplică o scutire pentru temperaturi ambiante ridicate, pe baza criteriilor stabilite de către părți."

#### Articolul 6

La articolul 6 din protocol, cuvintele:

„articolele 2A-2I” se înlocuiesc cu:

„articolele 2A-2J.”

#### Articolul 7 alineatele (2), (3) și (3b)

La articolul 7 alineatul (2) din protocol, după liniuța „– în anexa E, pentru anul 1991” se introduce următorul rând:

„— din anexa F, pentru anii 2011-2013, cu excepția părților care intră sub incidența articolului 5 alineatul (1), care furnizează aceste date pentru anii 2020-2022, și a părților care intră sub incidența articolului 5 alineatul (1) și cărora li se aplică articolul 5 alineatul (8c) literele (d) și (f), care furnizează aceste date pentru anii 2024-2026;”.

La articolul 7 alineatele (2) și (3) din protocol, cuvintele:

„C și E”

se înlocuiesc cu:

„C, E și F”.

La articolul 7 din protocol, după alineatul (3a), se adaugă următorul alineat:

„(3b) Fiecare parte furnizează secretariatului date statistice privind emisiile sale anuale de substanțe controlate din anexa F grupa II pentru fiecare instalație în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (d) din protocol.”

*Articolul 7 alineatul (4)*

La articolul 7 alineatul (4), după cuvintele:

„datelor statistice privind” și „furnizează date privind” se adaugă:

„producția.”.

*Articolul 10 alineatul (1)*

La articolul 10 alineatul (1) din protocol, cuvintele:

„și articolul 2I”

se înlocuiesc cu:

„, articolul 2I și articolul 2J”.

La articolul 10 din protocol, la sfârșitul alineatului (1) se introduce următorul text:

„În cazul în care o parte care intră sub incidența articolului 5 alineatul (1) alege să beneficieze de finanțare din partea oricărui alt mecanism de finanțare care ar putea duce la acoperirea oricărei părți din costurile sale suplimentare convenite, partea respectivă nu este acoperită de mecanismul de finanțare prevăzut la articolul 10 din prezentul protocol.”

*Articolul 17*

La articolul 17 din protocol, cuvintele:

„articolele 2A-2I” se înlocuiesc cu:

„articolele 2A-2J.”

*Anexa A*

În anexa A la protocol, tabelul pentru grupa I se înlocuiește cu următorul tabel:

Grupa	Substanța	Potențialul de epuizare a ozonului*	Potențialul de încălzire globală pe 100 de ani
<i>Grupa I</i>			
CFCl <sub>3</sub>	(CFC-11)	1,0	4 750
CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(CFC-12)	1,0	10 900
C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(CFC-113)	0,8	6 130
C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(CFC-114)	1,0	10 000
C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(CFC-115)	0,6	7 370

## Anexa C și anexa F

În anexa C la protocol, tabelul pentru grupa I se înlocuiește cu următorul tabel:

Grupa	Substanța	Numărul de izomeri	Potențialul de epuizare a ozonului*	Potențialul de încălzire globală pe 100 de ani
<i>Grupa I</i>				
CHCl <sub>2</sub>	(HCFC-21)**	1	0,04	151
CHF <sub>2</sub> Cl	(HCFC-22)**	1	0,055	1 810
CHCl	(HCFC-31)	1	0,02	
C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	(HCFC-121)	2	0,01-0,04	
C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-122)	3	0,02-0,08	
C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-123)	3	0,02-0,06	77
CHCl <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	(HCFC-123)**	—	0,02	
C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	(HCFC-124)	2	0,02-0,04	609
CHFClCF <sub>3</sub>	(HCFC-124)**	—	0,022	
C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-131)	3	0,007-0,05	
C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-132)	4	0,008-0,05	
C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-133)	3	0,02-0,06	
C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-141)	3	0,005-0,07	
CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>	(HCFC-141b)**	—	0,11	725
C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142)	3	0,008-0,07	
CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142b)**	—	0,065	2 310
C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	(HCFC-151)	2	0,003-0,005	
C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	(HCFC-221)	5	0,015-0,07	
C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	(HCFC-222)	9	0,01-0,09	
C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-223)	12	0,01-0,08	
C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-224)	12	0,01-0,09	
C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-225)	9	0,02-0,07	
CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	(HCFC-225ca)**	—	0,025	122
CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF	(HCFC-225cb)**	—	0,033	595
C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	(HCFC-226)	5	0,02-0,10	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	(HCFC-231)	9	0,05-0,09	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-232)	16	0,008-0,10	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-233)	18	0,007-0,23	
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-234)	16	0,01-0,28	

Grupa	Substanța	Numărul de izomeri	Potențialul de epuizare a ozonului*	Potențialul de încălzire globală pe 100 de ani
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(HCFC-235)	9	0,03-0,52	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFC-241)	12	0,004-0,09	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-242)	18	0,005-0,13	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-243)	18	0,007-0,12	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFC-244)	12	0,009-0,14	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-251)	12	0,001-0,01	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-252)	16	0,005-0,04	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-253)	12	0,003-0,03	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-261)	9	0,002-0,02	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-262)	9	0,002-0,02	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFC-271)	5	0,001-0,03	

\* În cazul în care se indică un interval de potențiale de epuizare a stratului de ozon (ODP), în sensul protocolului se utilizează valoarea cea mai ridicată din cadrul intervalului. ODP indicate ca valoare unică au fost determinate prin calcule bazate pe măsurători de laborator. Cele indicate ca interval se bazează pe estimări și sunt mai puțin certe. Intervalul se referă la o grupă izomerică. Valoarea cea mai ridicată este ODP estimat al izomerului cu ODP cel mai ridicat, iar valoarea cea mai scăzută este ODP estimat al izomerului cu ODP cel mai scăzut.

\*\* Identifică substanțele cele mai viabile din punct de vedere comercial ale căror valori indicate pentru ODP trebuie să fie utilizate în sensul protocolului.

\*\*\* În cazul substanțelor pentru care nu se indică niciun potențial de încălzire globală (GWP), se aplică valoarea implicită 0 până când se include o valoare a GWP prin procedura prevăzută la articolul 2 alineatul (9) litera (a) punctul (ii).

După anexa E la protocol se adaugă următoarea anexă:

„Anexa F: Substanțe controlate

Grupa	Substanța	Potențialul de încălzire globală pe 100 de ani
<i>Grupa I</i>		
CHF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-134	1 100
CH <sub>2</sub> FCF <sub>3</sub>	HFC-134a	1 430
CH <sub>2</sub> FCHF <sub>2</sub>	HFC-143	353
CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-245fa	1 030
CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>3</sub>	HFC-365mfc	794
CF <sub>3</sub> CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-227ea	3 220
CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236cb	1 340
CHF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236ea	1 370



Grupa	Substanța	Potențialul de încălzire globală pe 100 de ani
CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236fa	9 810
CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-245ca	693
CF <sub>3</sub> CHFCHFCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-43-10mee	1 640
CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	HFC-32	675
CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-125	3 500
CH <sub>3</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-143a	4 470
CH <sub>3</sub> F	HFC-41	92
CH <sub>2</sub> FCH <sub>2</sub> F	HFC-152	53
CH <sub>3</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-152a	124
<i>Grupa II</i>		
CHF <sub>3</sub>	HFC-23	14 800*

#### Articolul II

##### Relația cu amendamentul din 1999

Niciun stat și nicio organizație de integrare economică regională nu poate depune un instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare la prezentul amendament dacă nu a depus anterior sau simultan un instrument similar pentru amendamentul adoptat la a unsprezecea reuniune a părților care a avut loc la Beijing la 3 decembrie 1999.

#### Articolul III

##### Relația cu Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice și cu Protocolul de la Kyoto la această convenție

Prezentul amendament nu este destinat să aibă ca efect exceptarea hidrofluorocarburilor din sfera angajamentelor prevăzute la articolele 4 și 12 din Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice sau la articolele 2, 5, 7 și 10 din Protocolul de la Kyoto la această convenție.

#### Articolul IV

##### Intrarea în vigoare

- (1) Cu excepția celor prevăzute la alineatul (2) de mai jos, prezentul amendament intră în vigoare la 1 ianuarie 2019, sub rezerva depunerii la această dată a cel puțin douăzeci de instrumente de ratificare, de acceptare sau de aprobare a amendamentului de către state sau organizații de integrare economică regională care sunt părți la Protocolul de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon. În cazul neîndeplinirii acestei condiții până la data menționată, prezentul amendament intră în vigoare în a nouăzecea zi de la data la care s-a îndeplinit condiția.
- (2) Modificările aduse articolului 4 din protocol, intitulat „Controlul comerțului cu țări care nu sunt parte la protocol”, stabilite la articolul I al prezentului amendament, intră în vigoare la 1 ianuarie 2033, sub rezerva depunerii la această dată a cel puțin șaptezeci de instrumente de ratificare, de acceptare sau de aprobare a amendamentului de către state sau organizații de integrare economică regională care sunt părți la Protocolul de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon. În cazul neîndeplinirii acestei condiții până la data menționată, prezentul amendament intră în vigoare în a nouăzecea zi de la data la care s-a îndeplinit condiția.

- (3) În sensul alineatelor (1) și (2), niciun instrument depus de o organizație de integrare economică regională nu este considerat ca suplimentar față de cele depuse deja de statele membre ale unei astfel de organizații.
- (4) După intrarea în vigoare a prezentului amendament, astfel cum se prevede la alineatele (1) și (2), acesta intră în vigoare pentru orice altă parte la protocol în a nouăzecea zi de la depunerea instrumentului propriu de ratificare, de acceptare sau de aprobare.

#### *Articolul V*

#### **Aplicarea provizorie**

În orice moment înainte ca prezentul amendament să intre în vigoare în cazul său, orice parte poate declara că va aplica cu titlu provizoriu oricare dintre măsurile de control stabilite la articolul 2J, precum și obligațiile de raportare aferente prevăzute la articolul 7, în așteptarea intrării în vigoare respective.

---

**Declarația Uniunii Europene în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din Convenția de la Viena pentru protecția stratului de ozon privind extinderea competenței sale asupra problemelor care se află sub incidența Convenției și a Protocolului de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon**

În prezent, următoarele state sunt membre ale Uniunii Europene: Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

În conformitate cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special cu articolul 192 alineatul (1), Uniunea are competența de a încheia acorduri internaționale și de a pune în aplicare obligațiile care decurg din acestea, contribuind la îndeplinirea următoarelor obiective:

- conservarea, protecția și îmbunătățirea calității mediului;
- protejarea sănătății umane;
- folosirea prudentă și rațională a resurselor naturale;
- promovarea pe plan internațional a unor măsuri destinate să contracareze problemele de mediu la scară regională sau mondială, în special a luptei împotriva schimbărilor climatice.

Uniunea și-a exercitat competența în domeniul reglementat de Convenția de la Viena și de Protocolul de la Montreal prin adoptarea de instrumente juridice, în special Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care epuizează stratul de ozon <sup>(1)</sup>, care înlocuiește legislația anterioară pentru protecția stratului de ozon, și Regulamentul (UE) nr. 517/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 privind gazele fluorurate cu efect de seră și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 842/2006 <sup>(2)</sup>. Uniunea este competentă pentru îndeplinirea acelor obligații din Convenția de la Viena și din Protocolul de la Montreal în privința cărora dispozițiile instrumentelor juridice ale Uniunii, în special ale celor menționate anterior, stabilesc norme comune, dacă și în măsura în care normele comune sunt afectate sau modificate de dispozițiile Convenției de la Viena sau ale Protocolului de la Montreal sau ale unui act adoptat pentru punerea acestora în aplicare. În caz contrar, competența Uniunii continuă să fie partajată între Uniune și statele sale membre.

Exercitarea competențelor de către Uniunea Europeană în conformitate cu tratatele face, prin natura sa, obiectul unei dezvoltări continue. Prin urmare, Uniunea își rezervă dreptul de a adapta prezenta declarație.

În domeniul cercetării, astfel cum se prevede în convenție, Uniunea are competența de a desfășura activități, în special de a defini și pune în aplicare programe; totuși, exercitarea acestei competențe nu are ca efect lipsirea statelor membre de posibilitatea de a-și exercita propria competență.

<sup>(1)</sup> JO L 286, 31.10.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 150, 20.5.2014, p. 195.

**AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER**

*Article I*

**Amendment**

*Article 1, paragraph 4*

In paragraph 4 of Article 1 of the Protocol, for the words:

'Annex C or Annex E' there shall be substituted:

'Annex C, Annex E or Annex F'

*Article 2, paragraph 5*

In paragraph 5 of Article 2 of the Protocol, for the words:

'and Article 2H' there shall be substituted:

'Articles 2H and 2J'

*Article 2, paragraphs 8 (a), 9(a) and 11*

In paragraphs 8 (a) and 11 of Article 2 of the Protocol, for the words:

'Articles 2A to 2I' there shall be substituted:

'Articles 2A to 2J'

The following words shall be added at the end of subparagraph (a) of paragraph 8 of Article 2 of the Protocol:

'Any such agreement may be extended to include obligations respecting consumption or production under Article 2J provided that the total combined calculated level of consumption or production of the Parties concerned does not exceed the levels required by Article 2J.'

In subparagraph (a) (i) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol, after the second use of the words:

'should be;

there shall be deleted:

'and'

Subparagraph (a) (ii) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol shall be renumbered as subparagraph (a) (iii).

The following shall be added as subparagraph (a) (ii) after subparagraph (a) (i) of paragraph 9 of Article 2 of the Protocol:

'Adjustments to the global warming potentials specified in Group I of Annex A, Annex C and Annex F should be made and, if so, what the adjustments should be; and'

## Article 2J

The following Article shall be inserted after Article 2I of the Protocol:

*'Article 2J: Hydrofluorocarbons*

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2019, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Annex F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus fifteen per cent of its calculated level of consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 1 of Article 2F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents:

- (a) 2019 to 2023: 90 per cent
- (b) 2024 to 2028: 60 per cent
- (c) 2029 to 2033: 30 per cent
- (d) 2034 to 2035: 20 per cent
- (e) 2036 and thereafter: 15 per cent

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, the Parties may decide that a Party shall ensure that, for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Annex F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus twenty-five per cent of its calculated level of consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 1 of Article 2F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents:

- (a) 2020 to 2024: 95 per cent
- (b) 2025 to 2028: 65 per cent
- (c) 2029 to 2033: 30 per cent
- (d) 2034 to 2035: 20 per cent
- (e) 2036 and thereafter: 15 per cent

3. Each Party producing the controlled substances in Annex F shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2019, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Annex F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus fifteen per cent of its calculated level of production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 2 of Article 2F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents:

- (a) 2019 to 2023: 90 per cent
- (b) 2024 to 2028: 60 per cent
- (c) 2029 to 2033: 30 per cent
- (d) 2034 to 2035: 20 per cent
- (e) 2036 and thereafter: 15 per cent

4. Notwithstanding paragraph 3 of this Article, the Parties may decide that a Party producing the controlled substances in Annex F shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Annex F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents, does not exceed the percentage, set out for the respective range of years specified in subparagraphs (a) to (e) below, of the annual average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2011, 2012 and 2013, plus twenty-five per cent of its calculated level of production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 2 of Article 2F, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents:

- (a) 2020 to 2024: 95 per cent
- (b) 2025 to 2028: 65 per cent
- (c) 2029 to 2033: 30 per cent
- (d) 2034 to 2035: 20 per cent
- (e) 2036 and thereafter: 15 per cent

5. Paragraphs 1 to 4 of this Article will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by the Parties to be exempted uses.

6. Each Party manufacturing Annex C, Group I, or Annex F substances shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its emissions of Annex F, Group II, substances generated in each production facility that manufactures Annex C, Group I, or Annex F substances are destroyed to the extent practicable using technology approved by the Parties in the same twelve-month period.

7. Each Party shall ensure that any destruction of Annex F, Group II, substances generated by facilities that produce Annex C, Group I, or Annex F substances shall occur only by technologies approved by the Parties.'

### Article 3

The preamble to Article 3 of the Protocol should be replaced with the following:

'1. For the purposes of Articles 2, 2A to 2J and 5, each Party shall, for each group of substances in Annex A, Annex B, Annex C, Annex E or Annex F, determine its calculated levels of:

For the final semi-colon of subparagraph (a) (i) of Article 3 of the Protocol there shall be substituted:

',' except as otherwise specified in paragraph 2;'

The following text shall be added to the end of Article 3 of the Protocol:

',' and

(d) Emissions of Annex F, Group II, substances generated in each facility that generates Annex C, Group I, or Annex F substances by including, among other things, amounts emitted from equipment leaks, process vents and destruction devices, but excluding amounts captured for use, destruction or storage.

2. When calculating levels, expressed in CO<sub>2</sub> equivalents, of production, consumption, imports, exports and emissions of Annex F and Annex C, Group I, substances for the purposes of Article 2J, paragraph 5 bis of Article 2 and paragraph 1 (d) of Article 3, each Party shall use the global warming potentials of those substances specified in Group I of Annex A, Annex C and Annex F.'

### Article 4, paragraph 1 sept

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 sex of Article 4 of the Protocol:

'1 sept. Upon entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substances in Annex F from any State not Party to this Protocol.'

### Article 4, paragraph 2 sept

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 sex of Article 4 of the Protocol:

'2 sept. Upon entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substances in Annex F to any State not Party to this Protocol.'

### Article 4, paragraphs 5, 6 and 7

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

'Annexes A, B, C and E' there shall be substituted:

'Annexes A, B, C, E and F'

*Article 4, paragraphs 8*

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

'Articles 2A to 2I' there shall be substituted:

'Articles 2A to 2J'

*Article 4B*

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 of Article 4B of the Protocol:

'2 bis. Each Party shall, by 1 January 2019 or within three months of the date of entry into force of this paragraph for it, whichever is later, establish and implement a system for licensing the import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annex F. Any Party operating under paragraph 1 of Article 5 that decides it is not in a position to establish and implement such a system by 1 January 2019 may delay taking those actions until 1 January 2021.'

*Article 5*

In paragraph 4 of Article 5 of the Protocol, for the word:

'2I'

there shall be substituted:

'2J'

In paragraphs 5 and 6 of Article 5 of the Protocol, for the words:

'Article 2I'

there shall be substituted:

'Articles 2I and 2J'

In paragraph 5 of Article 5 of the Protocol, before the words:

'any control measures' there shall be inserted:

'with'

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 ter of Article 5 of the Protocol:

'8 qua

- (a) Each Party operating under paragraph 1 of this Article, subject to any adjustments made to the control measures in Article 2J in accordance with paragraph 9 of Article 2, shall be entitled to delay its compliance with the control measures set out in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of Article 2J and subparagraphs (a) to (e) of paragraph 3 of Article 2J and modify those measures as follows:
- (i) 2024 to 2028: 100 per cent
  - (ii) 2029 to 2034: 90 per cent
  - (iii) 2035 to 2039: 70 per cent
  - (iv) 2040 to 2044: 50 per cent
  - (v) 2045 and thereafter: 20 per cent
- (b) Notwithstanding subparagraph (a) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article, subject to any adjustments made to the control measures in Article 2J in accordance with paragraph 9 of Article 2, shall be entitled to delay its compliance with the control measures set out in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of Article 2J and subparagraphs (a) to (e) of paragraph 3 of Article 2J and modify those measures as follows:
- (i) 2028 to 2031: 100 per cent
  - (ii) 2032 to 2036: 90 per cent
  - (iii) 2037 to 2041: 80 per cent
  - (iv) 2042 to 2046: 70 per cent
  - (v) 2047 and thereafter: 15 per cent

- (c) Each Party operating under paragraph 1 of this Article, for the purposes of calculating its consumption baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2020, 2021 and 2022, plus sixty-five per cent of its baseline consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- (d) Notwithstanding subparagraph (c) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article, for the purposes of calculating its consumption baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of consumption of Annex F controlled substances for the years 2024, 2025 and 2026, plus sixty-five per cent of its baseline consumption of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- (e) Each Party operating under paragraph 1 of this Article and producing the controlled substances in Annex F, for the purposes of calculating its production baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2020, 2021 and 2022, plus sixty-five per cent of its baseline production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- (f) Notwithstanding subparagraph (e) above, the Parties may decide that a Party operating under paragraph 1 of this Article and producing the controlled substances in Annex F, for the purposes of calculating its production baseline under Article 2J, shall be entitled to use the average of its calculated levels of production of Annex F controlled substances for the years 2024, 2025 and 2026, plus sixty-five per cent of its baseline production of Annex C, Group I, controlled substances as set out in paragraph 8 ter of this Article.
- (g) Subparagraphs (a) to (f) of this paragraph will apply to calculated levels of production and consumption save to the extent that a high-ambient-temperature exemption applies based on criteria decided by the Parties.'

#### Article 6

In Article 6 of the Protocol, for the words:

'Articles 2A to 2I' there shall be substituted:

'Articles 2A to 2J'

#### Article 7, paragraphs 2, 3 and 3 ter

The following line shall be inserted after the line that reads '- in Annex E, for the year 1991,' in paragraph 2 of Article 7 of the Protocol:

'— in Annex F, for the years 2011 to 2013, except that Parties operating under paragraph 1 of Article 5 shall provide such data for the years 2020 to 2022, but those Parties operating under paragraph 1 of Article 5 to which subparagraphs (d) and (f) of paragraph 8 qua of Article 5 applies shall provide such data for the years 2024 to 2026;'

In paragraphs 2 and 3 of Article 7 of the Protocol, for the words:

'C and E'

there shall be substituted:

'C, E and F'

The following paragraph shall be added to Article 7 of the Protocol after paragraph 3 bis:

'3 ter. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its annual emissions of Annex F, Group II, controlled substances per facility in accordance with paragraph 1 (d) of Article 3 of the Protocol.'



*Article 7, paragraph 4*

In paragraph 4 of Article 7, after the words:

'statistical data on' and 'provides data on' there shall be added:

'production,'

*Article 10, paragraph 1*

In paragraph 1 of Article 10 of the Protocol, for the words:

'and Article 2I'

There shall be substituted:

', Article 2I and Article 2J'

The following shall be inserted at the end of paragraph 1 of Article 10 of the Protocol:

'Where a Party operating under paragraph 1 of Article 5 chooses to avail itself of funding from any other financial mechanism that could result in meeting any part of its agreed incremental costs, that part shall not be met by the financial mechanism under Article 10 of this Protocol.'

*Article 17*

In Article 17 of the Protocol, for the words:

'Articles 2A to 2I' there shall be substituted:

'Articles 2A to 2J'

*Annex A*

The following table shall replace the table for Group I in Annex A to the Protocol:

Group	Substance	Ozone-Depleting Potential*	100-Year Global Warming Potential
<i>Group I</i>			
CFCl <sub>3</sub>	(CFC-11)	1,0	4 750
CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(CFC-12)	1,0	10 900
C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(CFC-113)	0,8	6 130
C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(CFC-114)	1,0	10 000
C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(CFC-115)	0,6	7 370

## Annex C and Annex F

The following table shall replace the table for Group I in Annex C to the Protocol:

Group	Substance	Number of isomers	Ozone-Depleting Potential*	100-Year Global Warming Potential***	
<i>Group I</i>					
	CHFC <sub>2</sub>	(HCFC-21)**	1	0,04	151
	CHF <sub>2</sub> Cl	(HCFC-22)**	1	0,055	1 810
	CHFCl	(HCFC-31)	1	0,02	
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	(HCFC-121)	2	0,01-0,04	
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-122)	3	0,02-0,08	
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-123)	3	0,02-0,06	77
	CHCl <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	(HCFC-123)**	—	0,02	
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	(HCFC-124)	2	0,02-0,04	609
	CHFClCF <sub>3</sub>	(HCFC-124)**	—	0,022	
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-131)	3	0,007-0,05	
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-132)	4	0,008-0,05	
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-133)	3	0,02-0,06	
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-141)	3	0,005-0,07	
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>	(HCFC-141b)**	—	0,11	725
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142)	3	0,008-0,07	
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142b)**	—	0,065	2 310
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	(HCFC-151)	2	0,003-0,005	
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	(HCFC-221)	5	0,015-0,07	
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	(HCFC-222)	9	0,01-0,09	
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-223)	12	0,01-0,08	
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-224)	12	0,01-0,09	
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-225)	9	0,02-0,07	
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	(HCFC-225ca)**	—	0,025	122
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF	(HCFC-225cb)**	—	0,033	595
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	(HCFC-226)	5	0,02-0,10	
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	(HCFC-231)	9	0,05-0,09	
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-232)	16	0,008-0,10	
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-233)	18	0,007-0,23	
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-234)	16	0,01-0,28	

Group	Substance	Number of isomers	Ozone-Depleting Potential*	100-Year Global Warming Potential***
C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(HCFC-235)	9	0,03-0,52	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFC-241)	12	0,004-0,09	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-242)	18	0,005-0,13	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-243)	18	0,007-0,12	
C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFC-244)	12	0,009-0,14	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-251)	12	0,001-0,01	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-252)	16	0,005-0,04	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-253)	12	0,003-0,03	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-261)	9	0,002-0,02	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-262)	9	0,002-0,02	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFC-271)	5	0,001-0,03	

\* Where a range of ODPs is indicated, the highest value in that range shall be used for the purposes of the Protocol. The ODPs listed as a single value have been determined from calculations based on laboratory measurements. Those listed as a range are based on estimates and are less certain. The range pertains to an isomeric group. The upper value is the estimate of the ODP of the isomer with the highest ODP, and the lower value is the estimate of the ODP of the isomer with the lowest ODP.

\*\* Identifies the most commercially viable substances with ODP values listed against them to be used for the purposes of the Protocol.

\*\*\* For substances for which no GWP is indicated, the default value 0 applies until a GWP value is included by means of the procedure foreseen in paragraph 9 (a) (ii) of Article 2.

The following annex shall be added to the Protocol after Annex E:

*"Annex F: Controlled substances*

Group	Substance	100-Year Global Warming Potential
<i>Group I</i>		
CHF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-134	1 100
CH <sub>2</sub> FCF <sub>3</sub>	HFC-134a	1 430
CH <sub>2</sub> FCHF <sub>2</sub>	HFC-143	353
CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-245fa	1 030
CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>3</sub>	HFC-365mfc	794
CF <sub>3</sub> CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-227ea	3 220
CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236cb	1 340
CHF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236ea	1 370

Group	Substance	100-Year Global Warming Potential
CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-236fa	9 810
CH <sub>3</sub> FCF <sub>2</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-245ca	693
CF <sub>3</sub> CHFCHFCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-43-10mee	1 640
CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	HFC-32	675
CHF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-125	3 500
CH <sub>3</sub> CF <sub>3</sub>	HFC-143a	4 470
CH <sub>3</sub> F	HFC-41	92
CH <sub>2</sub> FCH <sub>2</sub> F	HFC-152	53
CH <sub>3</sub> CHF <sub>2</sub>	HFC-152a	124
<i>Group II</i>		
CHF <sub>3</sub>	HFC-23	14 800'

#### Article II

##### Relationship to the 1999 Amendment

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance or approval of or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Eleventh Meeting of the Parties in Beijing, 3 December 1999.

#### Article III

##### Relationship to the United Nations Framework Convention on Climate Change and its Kyoto Protocol

This Amendment is not intended to have the effect of excepting hydrofluorocarbons from the scope of the commitments contained in Articles 4 and 12 of the United Nations Framework Convention on Climate Change or in Articles 2, 5, 7 and 10 of its Kyoto Protocol.

#### Article IV

##### Entry into force

1. Except as noted in paragraph 2, below, this Amendment shall enter into force on 1 January 2019, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.
2. The changes to Article 4 of the Protocol, Control of trade with non-Parties, set out in Article I of this Amendment shall enter into force on 1 January 2033, provided that at least seventy instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

3. For purposes of paragraphs 1 and 2, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.
4. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraphs 1 and 2, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

*Article V*

**Provisional application**

Any Party may, at any time before this Amendment enters into force for it, declare that it will apply provisionally any of the control measures set out in Article 2], and the corresponding reporting obligations in Article 7, pending such entry into force.

---

**Declaration by the European Union in conformity with Article 13 (3) of the Vienna Convention for the protection of the ozone layer concerning the extent of its competence with respect to the matters covered by the Convention and by the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer**

The following States are at present Members of the European Union: the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, Ireland, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Republic of Croatia, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

In accordance with the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 192(1) thereof, the Union has competence for entering into international agreements, and for implementing the obligations resulting therefrom, which contribute to the pursuit of the following objectives:

- preserving, protecting and improving the quality of the environment;
- protecting human health;
- prudent and rational utilisation of natural resources;
- promoting measures at international level to deal with regional or worldwide environmental problems, and in particular combating climate change.

The Union has exercised its competence in the area covered by the Vienna Convention and the Montreal Protocol by adopting legal instruments, in particular Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on substances that deplete the ozone layer (recast) <sup>(1)</sup>, replacing earlier legislation for the protection of the ozone layer, and of Regulation (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on fluorinated greenhouse gases and repealing Regulation (EC) No 842/2006 <sup>(2)</sup>. The Union is competent for the performance of those obligations from the Vienna Convention and the Montreal Protocol regarding which the provisions of Union legal instruments, in particular those mentioned above, establish common rules and if and insofar as such common rules are affected or altered in scope by provisions of the Vienna Convention or the Montreal Protocol or an act adopted in implementation thereof; otherwise the Union's competence continues to be shared between the Union and its Member States.

The exercise of competences by the European Union pursuant to the Treaties is, by its nature, subject to continuous development. The Union therefore reserves the right to adjust this Declaration.

In the field of research, as referred to by the Convention, the Union has competence to carry out activities, in particular to define and implement programmes; however, the exercise of that competence does not result in Member States being prevented from exercising theirs.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 286, 31.10.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 150, 20.5.2014, p. 195.